

PALISADES PARK BOARD OF EDUCATION

410 Second Street
Palisades Park, NJ 07650

Dr. Joseph Cirillo
Superintendent of Schools

March 23, 2022

Good afternoon,

I hope that this letter finds you and your families doing well. As you are aware the **New Jersey Department of Health** recommends that people remain up to date with their vaccines, which includes additional doses for individuals who are immunocompromised and booster doses at regular time points.

“Up to date” with vaccination means being fully vaccinated against Covid-19 AND having received all recommended additional doses, including booster doses when eligible. *“Fully vaccinated”* means being at least two weeks past completion of vaccination.

Everyone is considered up to date until the time they are eligible for a booster – which is 5 months after the second dose in a two-shot series, (Pfizer-BioNTech or Moderna vaccines), or two months after the J&J/Janssen vaccine. After this time period, a booster shot is recommended and a person is no longer up to date on their recommended COVID vaccination. If we are unable to determine the vaccination status of individual students or staff, those individuals should be considered not up to date.

COVID-19 exclusion criteria for students who are identified as close contacts (quarantine): Exposed close contacts who have no COVID-19 compatible symptoms and who are not up to date with vaccinations, will be excluded from school and must stay home and away from other people for at least 10 days after the last close contact with a person who has COVID-19. The date of the exposure is considered day 0.

Be safe and stay well,

Dr. Cirillo

펠리세이즈 파크 교육위원회

410 세컨드 스트리트

펠리세이즈 파크, NJ 07650

조셉 시릴로 박사

교육감

2022년 3월 23일

안녕하세요,

귀하와 귀하의 가족이 잘 지내고 있기를 바랍니다. 아시다시피 뉴저지 보건부는 사람들이 백신을 최신 상태로 유지하도록 권장합니다. 여기에는 면역 저하 환자를 위한 추가 접종과 정기적인 추가 접종이 포함됩니다.

예방 접종이 "최신"이라는 것은 코비드-19 에 대해 완전히 예방 접종을 받았고 적격한 경우 추가 접종을 포함하여 모든 권장 추가 접종을 받았다는 것을 의미합니다. "완전 백신 접종"이란 백신접종 완료 후 최소 2주가 지난 것을 의미합니다.

모든 사람은 추가 접종을 받을 자격이 있을 때까지 최신 업데이트로 간주됩니다. 이는 2회 접종 시리즈(화이저 또는 모더나 백신)의 두 번째 접종 후 5개월 후, 또는 존슨앤존슨/얀센 백신 2개월 후입니다. 이 기간이 지나면 추가 접종이 권장되고, 권장되는 코비드 예방 접종에 대한 최신 업데이트가 되어있지 않습니다. 개별 학생이나 교직원의 예방 접종 상태를 확인할 수 없는 경우 해당 개인은 최신 업데이트 가 아닌 것으로 간주해야 합니다.

밀접 접촉자로 확인된 학생에 대한 COVID-19 제외 기준(격리):

코비드-19 호환 증상이 없고 최신 업데이트 예방 접종을 받지 않은 노출된 밀접 접촉자는 학교에서 제외되며, 코비드-19 감염자와 마지막으로 밀접 접촉한 후 최소 10일 동안 집에 있어야 하며, 다른 사람과 떨어져 있어야 합니다. 코로나 -19 노출 날짜는 0일로 간주됩니다.

안전하게 잘 지내십시오.

시릴로 박사

PALISADES PARK BOARD OF EDUCATION

410 Second Street
Palisades Park, NJ 07650

Dr. Joseph Cirillo
Superintendent of Schools

23 de Marzo del 2022

Buenas tardes,

Espero que esta carta les encuentre a ustedes y a sus familias bien. Como saben, el **Departamento de Salud de Nueva Jersey** recomienda que las personas se mantengan al día con sus vacunas, lo que incluye dosis adicionales para las personas inmunocomprometidas y dosis de refuerzo en momentos regulares.

"Estar al día" con la vacunación significa estar completamente vacunado contra el Covid-19 y haber recibido todas las dosis adicionales recomendadas, incluyendo las dosis de refuerzo cuando sean elegibles. "Totalmente vacunado" significa haber pasado al menos dos semanas después de la finalización de la vacunación.

Se considera que todo el mundo está al día hasta el momento en que puede recibir una dosis de refuerzo, es decir, 5 meses después de la segunda dosis de una serie de dos vacunas (vacunas Pfizer-BioNTech o Moderna), o dos meses después de la vacuna J&J/Janssen. Después de este período, se recomienda una vacuna de refuerzo y la persona ya no está al día en su vacunación recomendada contra el COVID. Si no podemos determinar el estado de vacunación de los estudiantes o del personal, se considerará que esas personas no están al día.

Criterios de exclusión de COVID-19 para estudiantes identificados como contactos cercanos (cuarentena):

Los contactos cercanos expuestos que no tengan síntomas compatibles con COVID-19 y que no estén al día con las vacunas, serán excluidos de la escuela y deberán permanecer en casa y alejados de otras personas durante al menos 10 días después del último contacto cercano con una persona que tenga COVID-19. La fecha de la exposición se considera el día 0.

Espero que esten sanos y salvos,

Dr. Cirillo